

To: Chair Holvey, Vice Chairs Grayber and Bonham, and members of the Committee on Business and Labor

Re: HB 2358 Farmworker Overtime

Mi nombre es Irineo Zepahua, y tengo muchos años trabajando como campesino en Oregon. Estoy escribiendo en favor de pasar la propuesta de ley HB 2358 pago extra para los campesinos.

Siempre he pensado, ¿porque no nos están pagando las horas extras? No es justo que trabajamos muchas horas sin overtime. Durante la pandemia, nos llamaron trabajadores esenciales, pero no nos traten por igual. Yo trabajo en el campo y nurseries. Trabajo bajo calor extremo en los campos porque todo está afuera. También llevo tiempo trabajando en el frío y hasta en la nieve. No trabajé durante los incendios porque no había trabajo por un mes. Pero el humo si me dañó mucho a mi salud y a mi esposa también. Me sentía muy mal por el humo.

Normalmente trabajo 40 horas. Ahora trabajo por las noches de las 4PM a las 2AM. Yo me voy a las 3:20PM-3:30 y manejo solo allí. Manejo por 25-30 minutos para llegar al campo. En el campo, normalmente nos dan dos descansos y un lonche. Le estaba rogando a mi trabajo que nos dieran más descansos porque estábamos trabajando muchas horas. Es muy pesado trabajar en los campos con poquitos descansos.

Pasar esta propuesta de ley es una buena cosa. Es importante para mi porque se notaría un cambio por el bien del trabajador. Necesitamos pensar en los trabajadores. En su salud, sus vidas, y más. Será un beneficio para todos los campesinos. Ser campesino es un trabajo muy duro. Es uno de los trabajos más duros. La gente no piensa en la salud de nosotros. Entonces pasando esta propuesta va ser por el bien del trabajador.

Para mi personalmente, el pago extra me ayudara pagar mis facturas, renta, y cosas de la casa. Me ayudará ahorrar dinero para el futuro, en caso de emergencias. Es difícil ahorrar dinero cuando vives cheque a cheque. Entonces para mi es importante tener un poco más de dinero para ahorrar.

Pasando la propuesta de ley HB 2358 beneficia a todos los trabajadores agrícolas. No está bien que no nos paguen las horas extras. Ellos solo quieren seguir explotándonos. Somos trabajadores esenciales, entonces debemos de ser pagadas como todos los trabajadores en Oregon. Deben de pasar esta propuesta de ley para los campesinos.

Muchas gracias.

English:

My name is Irineo Zepahua, and I have been working as a farmworker in Oregon for many years. I am writing in favor of passing the bill, HB 2358, extra payment for farmworkers.

I've always thought, why aren't they paying us overtime? It is not fair that we work long hours without overtime. During the pandemic, they called us essential workers, but they don't treat us the same. I work in the fields and nurseries. I work in extreme heat in the fields because everything is outside. I've also been working in the cold for some time and even in the snow. I did not work during the fires because there was no work for a month. But the smoke did damage my health a lot and my wife too. I felt really bad about the smoke.

I normally work 40 hours. Now I work nights from 4PM to 2AM. I leave at 3:20 PM-3:30 and drive alone there. I drive for 25-30 minutes to get to the field. In the field, they usually give us two breaks and lunch. I was begging for more breaks because we were working long hours. It is very hard to work in the fields with little breaks.

Passing this bill is a good thing. It is important to me because a change would be noticed for the good of the worker. We need to think about the workers. In their health, their lives, and more. It will be a benefit for all the farmworkers. Being a farmworker is very hard work. It is one of the hardest jobs. People do not think about our health. So passing this proposal will be for the good of the worker.

For me personally, the extra payment will help me pay my bills, rent, and things around the house. It will help me save money for the future, in case of emergencies. It's hard to save money when you live paycheck to paycheck. So for me it is important to have a little more money to save.

Passing bill HB 2358 benefits all farm workers. It's not okay that they don't pay us overtime. They just want to keep exploiting us. We are essential workers, so we must be paid like all workers in Oregon. They must pass this bill for the farmworkers.

Thank you very much.